



Manual para el Guardia de Cruce Peatonal



***La seguridad de nuestros estudiantes es la prioridad
de nuestro personal***

**Pare
cuando hay
niños en
el cruce
peatonal**



Programa de Guardias de Cruces Peatonales de las Escuelas Públicas de Aurora

Lo más valioso y el mejor regalo del mundo es el niño. Los niños se convertirán en los líderes de mañana y dependen de los adultos para guiarlos y protegerlos en toda manera posible para que puedan vivir una vida alegre y segura. Esto explicaría la importancia de implementar un programa de guardias de cruces peatonales para los niños escolares de las Escuelas Públicas de Aurora (el distrito escolar llamado en inglés “Aurora Public Schools”, y también conocido por sus siglas “APS”).

El departamento encargado de la seguridad del distrito escolar, el “Aurora Public Schools Risk Management Department”, quisiera introducir al distrito y a la comunidad de Aurora un programa para guardias de cruces peatonales para asegurar la seguridad de niños escolares al irse a y venir de la escuela.

La misión del programa de cruces escolares es dirigir y supervisar el paso seguro de niños escolares en las intersecciones de calles. El guardia de cruce peatonal observará y ayudará a asegurar que vehículos que estén doblando ceden el paso a niños escolares, peatones y padres de familia, y también enseñar a los niños el uso apropiado de los aparatos de control de tráfico.

Los guardias de cruces peatonales consistirán de adultos que sirven de voluntarios, y el tiempo que este servicio supone será determinado por las capacidades de la persona que esté dando de su tiempo voluntariamente y por las necesidades del sitio.

Debido al presupuesto limitado del distrito escolar, no hay fondos para pagarles a los guardias de cruces peatonales. No hay perspectivas de que haya fondos en el futuro. El programa tiene que funcionar totalmente en la base de voluntarios.

Cualquier persona que quisiera dar de su tiempo como voluntario para este programa debería contactarse con el director de la escuela o administrador del sitio.

Misión

La misión de los guardias adultos de cruces escolares es supervisar y facilitar el paso de niños escolares en intersecciones difíciles. Los guardias de cruces peatonales alertarán al tráfico de vehículos por medio del uso de la señal autorizada que indica al tráfico que pare, o sea las “palas”, sólo cuando tal uso no esté en conflicto con aparatos existentes de tráfico (por ejemplo, en contra de señales de tráfico) que se encuentran en ese lugar. Es la responsabilidad del guardia de cruce peatonal asegurar que los vehículos que estén doblando ceden el paso a los niños escolares, peatones y aparatos de control de tráfico instalados en ese lugar. Los guardias de cruces peatonales alertarán a los estudiantes lo de condiciones peligrosas debidas a malas condiciones climáticas y tomarán las precauciones necesarias.



Propósito y ámbito principal de los guardias voluntarios de cruces peatonales de las Escuelas Públicas de Aurora:

Para monitorizar, vigilar y supervisar la seguridad de estudiantes viajando hacia y desde la escuela, asegurándose que los estudiantes caminen por los cruces peatonales designados y que estén familiarizados con los aparatos de control de tráfico.

Por favor note que: Los guardias de cruces escolares **NO SON** agentes de policía y **NO TIENEN** la autoridad de hacer obedecer las leyes de tráfico.

Las obligaciones del guardia de cruce peatonal incluyen:

- Asegurar que los automovilistas ceden el paso a los niños escolares peatones.
- Asegurar que los estudiantes de APS y sus padres respeten los aparatos de control de tráfico.
- Instruir a los estudiantes en costumbres buenas de seguridad (el usar cruces peatonales, el fijarse en el tráfico antes de cruzar).
- Observar y respetar condiciones o incidentes que pueden crear una situación peligrosa para estudiantes y peatones.
- Instruir a los estudiantes en el uso apropiado de botones de señales de tráfico para peatones, donde estén instalados.
- Ayudar a los estudiantes con el uso de cruces peatonales y señales de tráfico cuando hay malas o peligrosas condiciones climáticas.
- Promover la conducta apropiada de cruzar a los estudiantes de primaria y secundaria.
- Impedir a niños escolares cometer actos peligrosos y/o ilegales mientras viajan hacia y desde la escuela.



Por lo general, el programa de guardias de cruces peatonales ayudará a asegurar la seguridad de nuestros niños al cruzar la calle en las intersecciones de cruces peatonales.

Cómo establecer un programa de guardias de cruces peatonales en su escuela primaria

❖ Hay que determinar la necesidad

- Esto puede ser hecho por el director o cualquier persona o padre de familia que está preocupado y relacionado con la escuela. Manden posibles voluntarios a la oficina de Risk Management Dept., localizada en la dirección 15701 East 1st Avenue, Suite 109, entre las horas de 8:00AM y 4:00PM, para completar el papeleo de voluntarios y obtener una identificación de voluntario. Por favor recomíendales a las personas interesadas en servir voluntariamente llamar a Risk Management al número 303-365-7816, extensión 28410, antes de ir ahí para así reducir el tiempo de espera en la oficina.
-

❖ Hay que hacer una reunión, a discreción del sitio

- Con el permiso del director, los voluntarios interesados deberían reunirse con otros padres de familia interesados y el personal.
 - El director, los miembros del personal y voluntarios deberían estar todos presentes para que todos estén concientes de qué se debe cumplir y las metas que se podrán establecer.
-

❖ Durante la reunión

- Hablen acerca de las calles, los cruces escolares, las señales escolares, la cantidad de tráfico, etc., y cualquier problema relacionada con ellos.
 - Expliquen el programa, las reglas y directrices que quisieran que los voluntarios sigan.
 - Establezcan las horas de turnos.
-

❖ Entrenamiento

- Los guardias de cruces peatonales **NO DIRIGEN EL TRÁFICO**, sino que simplemente detienen a los niños en el cruce peatonal y esperan hasta que el tráfico presente una oportunidad de cruzar. Tres videos de entrenamiento estarán guardados en Risk Management y disponibles para que los sitios los pidan prestado y regresarlos. Se le dará a cada escuela primaria y secundaria los manuales *Adult School Crossing Guards*, *The Safest Route to School: A Guide for Parents*, y *School Safety Patrol Members*.
-

❖ Coordinación

- Todo reporte relacionado con problemas de tráfico y niños desobedientes debería ser entregado al director de la escuela al fin del turno suyo.

DIRECTRICES PARA GUARDIAS ADULTOS DE CRUCES PEATONALES

◆ LLEGUE A TIEMPO

Los guardias de cruces peatonales deberían llegar más temprano de sus turnos para inspeccionar las señales de tráfico y de zonas escolares de velocidad reducida para ver si están funcionando bien. Si no están funcionando bien las señales de tráfico, por favor contacte con el departamento “Streets Department (Division of Public Works)” de la ciudad de Aurora al número 303-326-8200, entre las horas de 7:00AM y 4:00PM. También se deberían notar en este momento las condiciones del tiempo y áreas peligrosas.

◆ SIEMPRE LLEVE CONSIGO UNA PLUMA Y PAPEL

Complete la forma de infracciones de tráfico (hora, fecha, lugar, número de patente, identificación del chofer, etc.) y entréguela al director de la escuela o administrador del sitio.

◆ SEA AMIGABLE, CORTÉS Y FORMAL EN TODO MOMENTO

A todo niño escolar, otros peatones y automovilistas. No sea descortés o condescendiente.

◆ NO SE ENOJE Y NO SEA IRRESPECTUOSO

Al corregir niños, por favor hágalo con mucho tacto y profesionalmente.

◆ SI NO PUEDE CUMPLIR CON SU DEBER

Por favor contacte con la escuela con prontitud si no puede estar en su puesto a la hora necesaria.

◆ NO SOCIALIZE

Le pedimos su cooperación con respecto a no socializar con los niños más allá de los límites de su tiempo mientras en su turno, a menos que se le de la aprobación del director de la escuela o administrador del sitio.

◆ EQUIPO DE SEGURIDAD

Use el equipo que su sitio ha suministrado y asegúrese usar los conos anaranjados, las señales de pare (las que dicen “STOP”), los silbatos y chalecos reflectantes donde se requieren en todo momento.

◆ SUS RESPONSABILIDADES

Ayude e informe a los niños escolares en cuanto a las prácticas apropiadas de bicicletas y peatones. Déles a los que causan problemas un aviso antes de reportarlos a su director de escuela o administrador del sitio. Cualquier emergencia debería ser reportada inmediatamente al director de la escuela, también incidentes que implican a sus estudiantes y cualquier estudiante de escuelas secundarias o preparatorias.



Instrucciones para el guardia de cruce peatonal

Las siguientes instrucciones le deberían proporcionar al guardia de cruce peatonal información básica y necesaria para apropiadamente ayudar a los niños escolares cruzar.

- ❖ Los guardias de cruces peatonales escolares se colocarán en la posición de cruce determinado (señal de tráfico, señal de pare o paso). Párese en el bordillo de la acera, no en la calle.
- ❖ La señal de pare portátil y de mano debería estar en una posición visible y baja.
- ❖ El guardia de cruce peatonal debería pararse aproximadamente entre 2 a 3 pies desde la línea del bordillo de la acera.
- ❖ Instruya a los niños escolares en el uso apropiado de la señal de camine/no camine ("walk/don't walk"), y oblíguelos mantenerse en la banqueta y esperar sus instrucciones.
- ❖ Informe a los niños que están cruzando que se debe activar el botón de señal de tráfico para peatones y que el tener paciencia durante el tiempo de espera es muy importante. Informe a los niños que están cruzando que **NINGÚN** niño debería tratar de cruzar la calle cuando se enciende la luz intermitente que muestra la mano roja, aun si no ven acercándose un automóvil.
- ❖ En cuanto se encienda la señal de caminar, el guardia de cruce peatonal debería proceder al centro de la calle, sujetando la señal portátil de pare por encima de la cabeza.
- ❖ Haga señas a los niños que están cruzando para que caminen al cruzar la intersección, y no deberían en ningún momento cruzar corriendo la intersección. Haga que los niños caminen rápidamente, y que ¡no corran!
- ❖ En cuanto todos los niños escolares en el cruce peatonal hayan cruzado sin ningún percance, regrese al puesto o bordillo de inicio designado y espere el próximo grupo de niños que cruzarán.
- ❖ El guardia de cruce peatonal debería siempre seguir estos procedimientos, aun cuando no se ven automóviles.

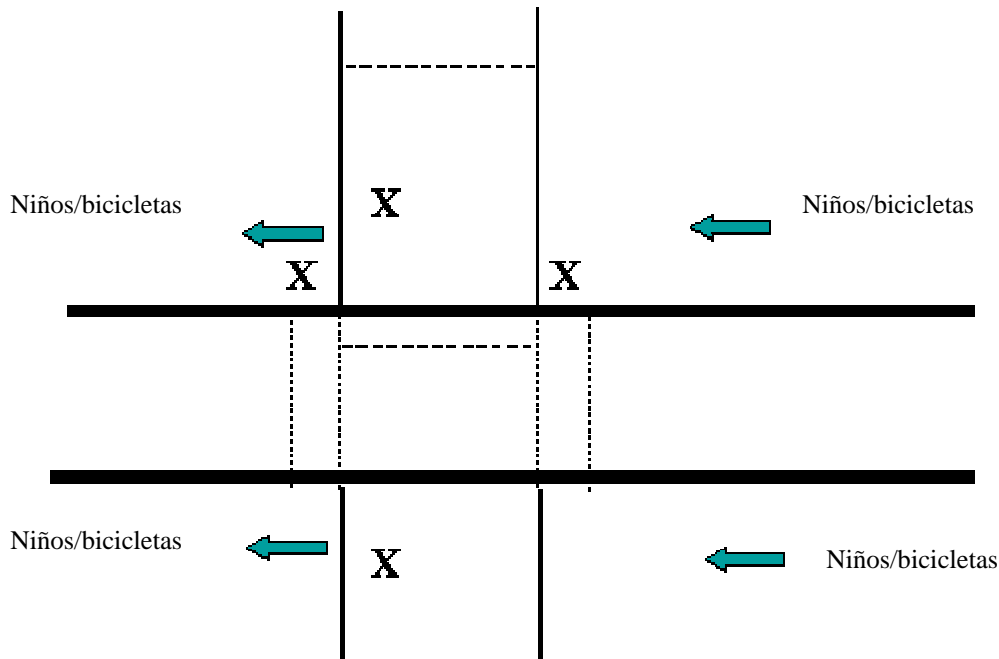
Consejos prácticos que los guardias de cruces peatonales deberían darles a los niños que están cruzando:

- Recomiéndeles a los niños cruzar sólo en grupos.
- No permite a los rezagados cruzar cuando el grupo ya está cruzando. Instrúyales permanecer en el bordillo de la acera hasta que usted regrese.
- Niños en bicicletas deberían caminar y llevar sus bicicletas al cruzar la intersección, no montarlas para cruzar.

Autoridad del guardia de cruce peatonal

Un guardia de cruce peatonal no es un agente de policía y él/ella no es encargado/a de hacer cumplir las leyes de tráfico o tomar medidas en contra de aquellos que no las obedecen. Sin embargo, los guardias de cruces peatonales estarán alertas para automovilistas quienes ignoran los derechos de los peatones y reportarán las infracciones a las autoridades para el seguimiento apropiado.

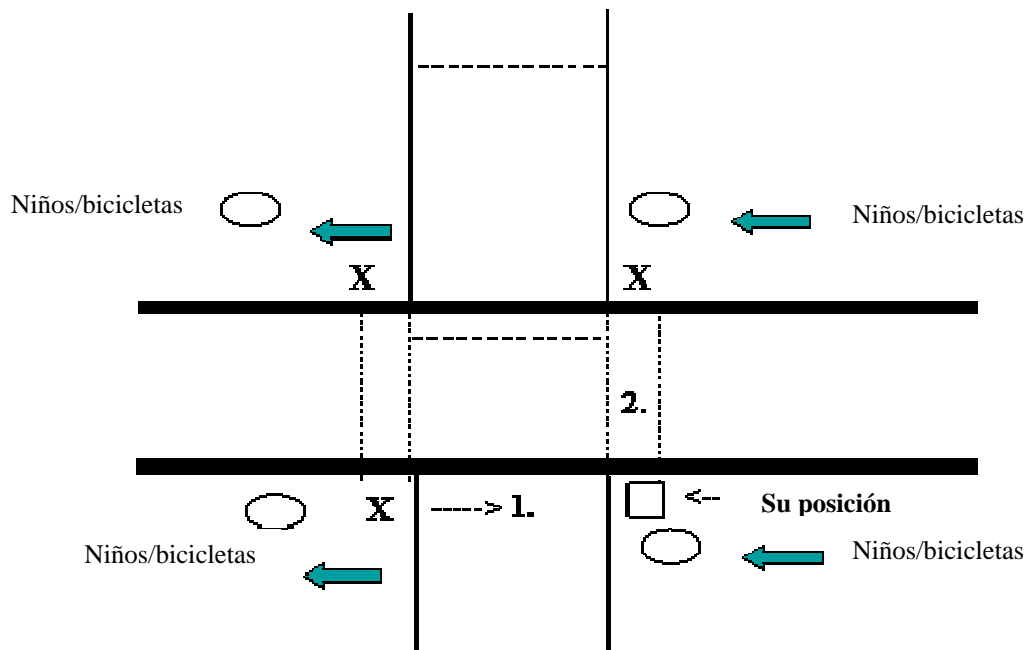
Guardia de cruce peatonal – Procedimientos para cruzar



1. USTED TIENE QUE SIEMPRE PERMANECER DENTRO DEL CRUCE PEATONAL. Esto es crítico para la protección de su responsabilidad legal. Siempre use su señal de pare y lleve puesto su chaleco de seguridad y silbato (siempre y cuando sean suministrados).
2. NO GUÍE NUNCA A LOS NIÑOS CRUZAR DIAGONALMENTE. Ellos tienen que permanecer dentro del cruce peatonal. Escóltelos por cada segmento del cruce peatonal a medida que sea necesario. Asegúrese que ellos esperen hasta que usted llegue a la mitad del camino del cruce peatonal y que vean su señal predeterminada antes de que empiecen a cruzar.
3. Usted no es policía. Por favor no trate de controlar el tráfico. Su deber es ayudar a los niños cruzar con seguridad.
4. Espere hasta que tenga un grupo de niños antes de cruzar. No espere hasta que lleguen los rezagados. Estos pueden cruzar con el próximo grupo. Usted necesita tratar de minimizar la demora de tráfico mientras escolta los niños. Mantenga a los niños lo más lejos posible de la calle. Uno nunca sabe qué puede pasar con los automovilistas en las áreas de cruces peatonales.
5. Los que andan en bicicleta necesitan cruzar la calle a pie y llevar sus bicicletas.
6. Las áreas de una escuela son muy congestionadas. Por favor trate de ayudar a los autobuses escolares para que puedan pasar por su intersección con seguridad.
7. Esté conciente que los automóviles pueden doblar legalmente en un cruce peatonal que no se está usando.

En el diagrama de arriba, la X representa su posición en los varios cruces peatonales.

Guardia de cruce peatonal - Procedimientos para cruzar/hacer ángulo cerrado



En esta página hay otra ilustración de dónde puede cruzar dos segmentos desde una posición. Lo preferido, sin embargo, está en la primera ilustración, donde usted se movería de un cruce peatonal al otro cruce peatonal para hacer un ángulo cerrado.

Este método le permite a usted controlar el cruce para dos segmentos (ángulos cerrados) de la intersección de la esquina donde se une el cruce peatonal (vea el arriba). Cruce el primer segmento (1.) y luego ayude a los niños cruzar en el segundo segmento (2). Las flechas indican la circulación del cruce. Cruce sólo un segmento a la vez para que pueda vigilar los niños y el tráfico.

Gracias por todo lo que hace. Su trabajo a veces puede ser ingrato, pero por favor tenga en mente que usted es muy valorado por los estudiantes, las escuelas y los muchos padres que cuentan con usted para ayudar a sus hijos cruzar con seguridad cada día.



AURORA PUBLIC SCHOOLS/ESCUELAS PÚBLICAS DE AURORA
TRAFFIC VIOLATION FORM/FORMA DE INFRACCIÓN DE
TRÁFICO
CROSSING GUARD PROGRAM/PROGRAMA DE GUARDIAS DE CRUCES
PEATONALES

School/Escuela _____ Date/Fecha (mes/día/año) _____

Time of Violation/Hora de infracción _____ AM _____ PM

Vehicle License Plate Number/Número de patente del vehículo _____

Colorado Plate/Patente de Colorado Out of State Plate/Patente de otro estado Temporary Plate/Patente temporaria

Car Make and Model/Marca y modelo del vehículo _____ Color of Vehicle/Color del vehículo _____

Description of Vehicle/Descripción del vehículo _____

2-Door/2 puertas 4-Door/4 puertas Van/Furgoneta Pickup Truck/Camioneta SUV Other/Otro

Description of Driver/Descripción del chófer: Male/Masculino Female/Femenino

Description of Violation/Descripción de la infracción:

- Ignored School Bus Flashing Lights/Ignoró las luces intermitentes del autobús escolar
- Obvious Speeding in school zone/Exceso obvio de velocidad en zona escolar
- Did not stop for Crossing Guard or Students in Crosswalk/No paró para el guardia de cruce peatonal o estudiantes en el cruce peatonal
- Flashed obscene gestures at Crossing Guard, Other Staff/Hizo señas obscenas al guardia de cruce peatonal u otro miembro del personal
- Did not stop for City Stop Sign or Light/No paró para la señal de pare o el semáforo, de la ciudad
- Made a "U" Turn/Dio una vuelta en U
- Jaywalking/Imprudencia peatonal

WITNESSES/TESTIGOS _____

Crossing Guard Signature/Firma del guardia de cruce peatonal _____

Accidents Involving Crossing Guards and Students
 If you or a student should be injured or struck by a vehicle during a shift, proceed as follows:
REPORT THE ACCIDENT TO THE AURORA POLICE DEPARTMENT IMMEDIATELY! This may require your requesting assistance from a child or passerby, depending on the extent of your injuries. If you are able contact:

Accidentes que involucran a guardias de cruces peatonales y estudiantes
 Si usted o un estudiante llega a sufrir una herida o ser golpeado por un vehículo durante un turno, proceda de la siguiente manera:
¡REPORTE EL ACCIDENTE AL DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE AURORA INMEDIATAMENTE! Esto le puede requerir pedir la ayuda de un niño o viandante, dependiendo del nivel de sus heridas. Si puede hacerlo, comuníquese con:

AURORA POLICE DEPARTMENT/DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE AURORA: 303-627-3100
AURORA PUBLIC SCHOOLS SECURITY/DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE AURORA: 303-367-3060



Programa de Guardias de Cruces Peatonales

**Se le presenta esta información por medio del
departamento de seguridad de las Escuelas**

Públicas de Aurora, el

AURORA PUBLIC SCHOOLS

RISK MANAGEMENT DEPARTMENT

15701 East 1st Avenue, Suite 109

Aurora, CO 80011

303-365-7816

www.aps.k12.co.us/risk